



МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ  
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

✉ Гр. София, 1606, бул. "Пенчо Славейков" № 15А  
☎ +359 (0) 2 915 98 20, 📠 +359 (0) 2 954 95 93, [www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

## ИНФОРМАЦИЯ

От обменена кореспонденция между френските компетентни органи и Европейската комисия, предоставена по време на заседанието на Постоянния комитет по хранителната верига и здравеопазване на животните, секция "Хранене на животните" - 23-24 април 2013 г.

**Относно:** връзката между определението на термина „пускане на пазара“ на фуражи и интегриран договор за отглеждане на животни

През месец февруари 2013 г. Франция е изпратила писмено запитване до Европейската комисия по отношение употребата на термина "пускане на пазара" за фуражи, които са предоставени по договор, а не са продадени на животновъда и как следва да се тълкува този термин. Може ли това да се счита като "пускане на пазара", когато фуражите се предоставят на фермерите по договор. Поискано е пояснение за определянето на "пускане на пазара на фуражи" и "договор за отглеждане на животни" в контекста на прилагането на Регламент (ЕО) № 767/2009 с цел да бъде гарантирано хармонизираното му прилагане по отношение на етикетирането.

При извършена проверка, френският компетентен орган е установил, че използваните фуражи не са били съответстващи на разпоредбите за етикетирание, предвидени в Регламент (ЕО) № 767/2009. Етикетите не са съдържали никакви данни за състава и не са били обявени нито фуражните суровини, нито използваните фуражни добавки.

Фуражите не са били предмет на продажба, а са доставени съгласно сключен договор от оператора, производител на фуражите на фермери, отглеждащи животни и съгласно договора фермерът е предоставял отгледаните животни като заплащане за предоставените от оператора фуражи. Етикетът е имал следното обозначение: „*Фураж, предназначен изключително за нашите собствени телета, по договор за отглеждане на животни и не трябва да бъде предмет на продажба*”.

Операторът основавайки се на решение на Съда на Европейския съюз от 9 февруари 2006 г. по дело С – 127/04 счита, че при този вид сделка няма пускане на пазара на фуражи, тъй като няма прехвърляне на собствеността.

Френските компетентни органи считат, че тези аргументи не могат да бъдат използвани, тъй като се основават на определение, различно от това в Регламент (ЕО) № 767/2009. Те считат, че определението за „пускане на пазара“ в Регламент (ЕО) № 178/2002 обхваща различни форми на прехвърляне и може да се прилага в случаи за фуражи, предоставени по интегриран договор за отглеждане на животни.

Това тълкуване позволява да се осигури добра информация за фермерите, страни по договора, като също така гарантира ефективността на проверките, извършвани от

компетентните органи и е в духа на съображение (17) от Регламент (ЕО) № 767/2009 „*Етикетирането отговаря на целите за изпълнение, проследяване и контрол*”.

Европейската комисия предоставя отговор, в който пояснява, че терминът „пускане на пазара” е определен в член 3, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 767/2009, така както е определено в Регламент (ЕО) № 178/2002. Това определение е доста широко и обхваща не само продажбата на фуражи като такава, но също така и разпространението на фуражите, както и всяка друга форма на прехвърляне на фуражите, била тя безплатна или срещу заплащане.

**Дейността по доставката на фураж трябва да се счита като дейност на „пускане на пазара” по смисъла на Регламент (ЕО) № 767/2009 и в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламента трябва да се прилагат изискванията за етикетирание, предвидени в Регламента.** Някои от тези изисквания могат да бъдат предмет на специфични изключения, които са посочени в член 21 от Регламент (ЕО) № 767/2009.

Заклучението е по-ясно изразено имайки предвид целите на Регламент (ЕО) № 767/2009, които са в съответствие с общите принципи, установени в Регламент (ЕО) № 178/2002.

Цялостният и интегриран подход на европейското законодателство по храните **включва отговорността на всяко едно звено от хранителната верига** в контекста на собствената му дейност.

Изискванията за етикетирание са предназначени да предоставят точна информация на потребителите на фуражи и са полезни от една страна, за да се гарантира възможността за проследяване на всички етапи на производство, преработка и разпространение на фуражите и от друга страна да се извършват проверки, както е посочено в съображенията на Регламент (ЕО) № 767/2009.

**Преводът е извършен от дирекция “Контрол на фуражи”**

**София, 25.04.2013 г.**